



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.05.02 Лексикология английского языка

Направление подготовки: 45.03.03 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии

Кафедра: романо-германских языков и перевода

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	2		
Семестр/триместр	4		

Лекции	18		
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	18		
Консультации			
Форма(ы) промежуточной аттестации: зачёт	0.2		
Контроль			
Самостоятельная работа	35,8		

Всего часов: 72.

Трудоемкость: 2 зачетные единицы.

Разработчик рабочей программы: кандидат филологических наук, доцент Новосельцева Л.А.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины:

-**обеспечение** иноязычного общения в профессиональной сфере и владение лингвистическими и техническими компетенциями в переводческой деятельности;

-**формирование** лингвистической компетенции обучающихся на интегративной основе.

Задачи изучения дисциплины:

- **сформировать** лингвистический кругозор, умения и навыки, помогающие в изучении английской лексики с точки зрения её этимологии, структуры и семантики;

- **дать целостное представление** о составе английского национального вокабуляра и классах системно организованной лексики;

- **заложить** теоретический фундамент и выработать практические навыки овладения другими дисциплинами лингвистического цикла, способствовать установлению и развитию межпредметных связей;

- **развить** умение наблюдать за языковыми фактами, вооружить их методологией системного анализа внешней и внутренней структуры слова;

- **познакомить** обучающихся с основными принципами построения словарной статьи, выработать умения работы с различными типами словарей.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках вариативной части блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-10	Знать: регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранных языков; виды синтаксических связей, типы предложений; средства выражения тема-рематической структуры предложений;	Знает: <ul style="list-style-type: none">- внешние и внутренние территориальные варианты английского национального лексикона;- особенности формирования английского национального вокабуляра и основной состав групп системно организованной лексики английского языка;
	Уметь: идентифицировать основные текстовые категории, виды синтаксической связи, типы предложений; определять средства выражения тема-рематической	Умеет: <ul style="list-style-type: none">- дифференцировать лексические единицы английского вокабуляра по происхождению и по различным разрядам

	структуры предложений; определять принадлежность текста к функциональному стилю;	литературного и нелитературного класса; - анализировать английскую лексику по деривационным моделям и структуре семантики;
	Владеть: навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания; навыками достижения всех видов эквивалентности при письменном переводе.	Владеет: - приёмами истолкования переносного значения фразеологических единиц; - навыками расшифровки наиболее употребительных аббревиатур английского вокабуляра.

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
	Раздел 1. Внешняя и внутренняя структура слова	24	6	6		12
1.	Тема 1. Лексикология как наука.	4	1	1		2
2.	Тема 2. Слово: внешняя и внутренняя структура.	8	2	2		4
3.	Тема 3. Система словообразования в английском языке.	12	3	3		6
	Раздел II. Семантика слова	16	4	4		8
4.	Тема 4. Семантика слова и её развитие.	8	2	2		4
5.	Тема 5. Этимология слова.	8	2	2		4
	Раздел III. Вокабуляр английского языка	24	6	6		12
6.	Тема 6. Состав английского вокабуляра. Фразеология. Системно организованная лексика.	16	4	4		8
7.	Тема 7. Территориальные варианты английской лексики	8	2	2		4
	Раздел IV. Лексикография	7,8	2	2		3,8
8.	Тема 8. Лексикография.		2	2		3,8
	<i>Форма отчетности: зачёт</i>	<i>0,2</i>				
	Всего:	72	18	18		35,8

Очно-заочная форма обучения – не реализуется

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

TECT

- 4

16. We call a common semantic component
 - 1) the semantic element of a polysemantic word
 - 2) the semantic center holding together the complex semantic structure of a polysemantic word
 - 3) the semantic element of a monosemantic word
 - 4) the semantic element that distinguishes this word from others
17. The denotative element of word semantics renders.....of the word
 - 1) the additional meaning
 - 2) the secondary meaning
 - 3) the conceptual meaning
 - 4) the obsolete meaning
18. The word-collocation **neck of the bottle** represents the transference of meaning based on
 - 1) substitution
 - 2) contiguity
 - 3) opposition
 - 4) resemblance
19. Functional style is a system of expressive means peculiar
 - 1) to private communication
 - 2) to certain types of communication
 - 3) to restricted types of communication
 - 4) to formal communication
20. "Pigeon English" is a corrupted language of
 - 1) the people living in the Pacific region
 - 2) the people living in Oceania
 - 3) the people living in India
 - 4) the people living in Cheapside
21. A highly colloquial style using new words or current words in some specific meaning is represented by
 - 1) scientific style
 - 2) Slang
 - 3) conversational style
 - 4) "macaronical" speech
22. Obsolete words denote the notions and objects that
 - 1) appeared in our life not long ago
 - 2) are of foreign origin
 - 3) have newly-coined words for their nominations
 - 4) disappeared from our life
23. The biggest core of the word stock is represented by
 - 1) colloquial words
 - 2) slang words
 - 3) terminology
 - 4) the Basic vocabulary
24. Define the class of every synonymic word in the example (in the same order):
infant-child-kid
 - 1) formal-informal-basic
 - 2) basic-formal-informal
 - 3) informal-formal-basic
 - 4) formal-basic-informal
25. We define the words **earthen-earthy** as
 - 1) synonyms
 - 2) paronyms
 - 3) homonyms
 - 4) antonyms
26. The words **mail** and **male** are
 - 1) homographs
 - 2) homophones
 - 3) paronyms
 - 4) synonyms
27. Synonyms can be of three types:
 - 1) absolute, ideographic and stylistic
 - 2) absolute, partial and stylistic
 - 3) absolute, terminological and stylistic
 - 4) partial, terminological and ideographic
28. Define the origin of the following borrowings: **to interrogate, to ask, to question** (in the same order)
 - 1) Latin - French – English
 - 2) English – French – Latin
 - 3) Latin – English – French
 - 4) French – Latin - English
29. Euphemisms represent a pair to a(an)
 - 1) synonym
 - 2) polysemic word
 - 3) homonym
 - 4) etymological doublet
30. Antonyms can demonstrate 2 types of opposition
 - 1) binaric and connotational
 - 2) binaric and conversional
 - 3) conversional and connotational
 - 4) binaric and controversional

Примерная тематика рефератов

1. The methodology of investigating the common semantic component of the polysemic word in English.
2. The system of word-building in the English language.

3. Three layers of Latin words in the English vocabulary.
4. Lexical divergents of British and American vocabulary.
5. The main problems of modern English Lexicology.
6. The history of Lexicology as a science. The sections of Lexicology.
7. The main types of nomination in the English language. The interrelation of the sign and the meaning.
8. The functional aspect of word-building.
9. The collocability of the parts of speech: basic models.
10. Abbreviation as one of the most intensively developing types of the Modern English word-building system.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета, с использованием следующих оценочных материалов: перечень вопросов к зачету.

Вопросы к зачету (4 семестр, очная форма обучения)

1. The main types of nomination in the English language. The interrelation of the sign and the meaning. The functions of words.
2. The morphological type of word-building: affixation and the semantics of affixes.
3. The morphological type of word-building: conversion, composition and substantivation.
4. The syntactic and the semantic type of word-building.
5. The collocability of words /the parts of speech.
6. The Etymology of English words.
7. The three aspects of identification of the borrowed words in the English vocabulary.
8. The interrelation of the denotative and the connotative components of meaning in the word semantics.
9. The national and culturological components of word meaning.
10. The methodology of analysis of the word semantics.
11. The process of developing the new meaning of words.
12. Classes of literary and non-literary words in the English vocabulary.
13. The stylistic phenomena of word meaning.
14. The history of formation of the American vocabulary, its difference from the British one.
15. The systemically organized lexis: English synonyms and antonyms..
16. Homonyms and paronyms in the English language.
17. Free and set English collocations. The origin and the classification of English Phraseology.
18. The main types of translation of English phraseological units into Russian.
19. Lexicography: great British and American lexicographers; types of dictionaries.
20. English borrowings in the modern Russian lexicon: their status and future.

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Морозова, Н.Н. Лексикология английского языка=Practice Makes Perfect : учебное пособие / Н.Н. Морозова. – Москва : Прометей, 2013. – 102 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240149>. – ISBN 978-5-7042-2484-6. – Текст : электронный. (дата обращения 01.09.2020).

4.2. Дополнительная литература

1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка. English Lexicology : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. — 8-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 196 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-07119-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/427426> (дата обращения 01.09.2020).

2. Минаева, Л. В. Лексикология и лексикография английского языка. English Lexicology and Lexicography : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. В. Минаева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 202 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-07766-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/index.php/bcode/438500> (дата обращения 01.09.2020).

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ пп	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	https://ru.wikiversity.org/wiki	Викиверситет: проект Фонда Викимедиа, посвящённый обучающим ресурсам и исследовательским проектам	Свободный доступ
2.	www.uisrussia.msu.ru	Лингвистика в России: Научно-образовательный портал	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1.	Информационно-справочные и поисковые системы. Образовательные Интернет-ресурсы по английскому языку	Российский общеобразовательный портал: http://filolingvia.com/publ/90 www.uisrussia.msu.ru http://online.multilex.ru www.infolex.ru	Регистрация через любой универ.комп. Далее индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
2.	ABBY LINGVO (словарь)	Российский общеобразовательный портал https://www.lingvolive.com/ru-ru?lol=true&utm_source=lingvo-	Свободный доступ

		online.ru&utm_medium=301redirect&utm_campaign=reg+landing	
3.	Native English: Изучение английского языка. Проект Study.ru.	Российский общеобразовательный портал https://www.native-english.ru/	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.